

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



mittwoch, 11. november 1970

blatt 3445

geehrte redaktion!

6 wir erinnern daran, dass morgen donnerstag, den 12. november, auf dem wig-gelaende im rahmen einer feier der erste baum gepflanzt wird. diesen akt nimmt landwirtschaftsminister dipl.-ing. doktor oskar w e i h s vor, da bundespraesident franz j o n a s zu den trauerfeierlichkeiten fuer den verstorbenen praesidenten de gaulle in paris weilt, einen weiteren baum setzt buergermeister bruno m a r e k.

vorher erlaeutert der regierungskommissaer fuer die wig 74, stadtrat kurt h e l l e r, waehrend einer rundfahrt mit bundesheer-haftlingern den pressevertretern das projekt. es stehen auch das modell und plaene zur verfuegung.

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 12. november, 9 uhr (puenktlich) abfahrt des pressebusses vom eingang friedrich schmidt-platz des rathauses. 10 uhr beginn der pressefuehrung auf dem wig-gelaende. 11 uhr beginn des festaktes (dauer bis zirka 12.30 uhr). nach dem festakt sind sie zu einem imbiss in oberlaa herzlich eingeladen. fuer eilige kollegen besteht auch eine rueckfahrtmoeglichkeit gleich nach der pressefuehrung.

ort: wig-gelaende, nordteil, bei burgenlandgasse, wien 10.

zufahrt: mit pkw ueber neumannplatz - laaer berg-strasse - theodor sickel-gasse - bitterlichstrasse - burgenlandgasse bis wig-gelaende.

1058

## karl toldt zum gedenken

1 wien, 11.11. (rk) auf den 13. november faellt der 50. todestag des anatomen univ.prof. dr. karl t o l d t .

er wurde am 3. mai 1840 in bruneck, suedtirol, geboren, absolvierte das medizinstudium an der josephinischen akademie in wien und verbrachte die folgenden jahre als truppenarzt in verschiedenen oesterreichischen garnisonen. spaeter erhielt er eine assistentenstelle an der josephinischen akademie, wo er sich mit histologischen und mikroskopischen uebungen beschaeftigte. bald darauf erhielt er die dozentur fuer mikroskopische anatomie und wurde schliesslich noch als militaerarzt zum inhaber der 2. anatomischen Lehrkanzel an der wiener universitaet ernannt. 1875 schied er aus dem militaerdienst und widmete sich fortan zur gaenze seiner akademischen taetigkeit. 1876 ging er nach prag, wo sein lehrbuch der histologie entstand, 1884 kehrte er in seinen wiener wirkungskreis zurueck, in dem er bis zu seiner emeritierung im jahre 1908 verblieb. als er die rektorswuende der wiener universitaet bekleidete, kam es zu den sogenannten badeni-krawallen, die er schlichten musste. 1894 begann er mit der herstellung seines anatomischen atlases, der ihn weltberuehmt gemacht hat. dieses in vielen auflagen verbreitete und in mehreren sprachen uebersetzte handbuch wird bis zum heutigen tage von den medizinstudenten der ganzen welt verwendet. in seinen letzten lebensjahren beschaeftigte sich toldt mit der anthropologie und unternahm weite reisen, um die fossilen funde an ort und stelle studieren zu koennen. der vortrag ''ueber die vorgeschichtlichen menschen'', den er 1914 hielt, ist heute noch lesenswert.

'heiligenstaedter testaments-haus':

probusgasse 6 wird demnaechst fertig

2 wien, 11.11. (rk) die festwochen 1970 sind vorbei, die grosse beethoven-ausstellung der stadt wien ('die flamme lodert', volks-halle, 47.000 besucher) hat laengst ihre pforten geschlossen. waehrend noch die beethoven-ausstellung 2 im historischen museum etwa 500 besucher taeglich anlockt, treten die arbeiten fuer die kroenung des beethoven-jahres in ihre schlussphase: die renovierung des hauses probusgasse 6 wird in etwa drei wochen beendet sein.

das haus, in welchem ludwig van beethoven das heiligenstaedter testament verfasste, wurde von der stadt wien vor zwei jahren erworben (kostenpunkt: 2,4 millionen schilling). architekt hans s t e i n e d e r , der sich schon um die renovierung des geburts-hauses von franz schubert grosse verdienste erworben hatte, wurde auch diesmal mit der architektonischen leitung der renovierungsarbeiten (dotierung: 2,7 millionen schilling) betraut.

diese arbeiten, die so rechtzeitig abgeschlossen sein sollen, dass spaetestens zum 200. geburtstag des komponisten dessen ehemalige wohnraeume als schauraeume eroeffnet werden koennen, stehen nun vor dem abschluss. reich belohnt wurde der architekt in der suche nach dem urspruenglichen gesicht des gebaeudes: das haus, das um 1400 erbaut wurde, weist details aus mehreren epochen auf - von der spaetromanik bis zum biedermeier. an der fassade des innenhofes wurde ein fruehgotischer erker freigelegt.

von den insgesamt acht mietern wurden vier abgesiedelt, wodurch im 1. stock des hauses eine reihe von raeumen frei wurde. die drei wohnraeume des komponisten werden dem historischen museum uebergeben, in den anderen raeumen soll die beethoven-gesellschaft ihre heimat finden.

0933

hietzing und simmering bekommen neue baeder.

5 wien, 11.11. (rk) zwei neue baeder fuer wien: stadtrat hubert p f o c h beantragte am mittwoch im hochbauausschuss des wiener gemeinderats die grundsuetzliche genehmigung fuer die errichtung neuer staedtischer baeder in hietzing und in simmering.

in weiterverfolgung des baederkonzeptes soll auf einem vier hektar grossen areal westlich der atzgersdorfer strasse und suedlich der feldkellergasse in hietzing baldigst mit dem bau eines hallenbades mit sauna und eines sommerbades begonnen werden. eine erfreuliche meldung fuer die bewohner von hietzing, wo es bisher kein staedtisches bad gibt.

in simmering wurde die errichtung zunaechst eines sommerbades durch die lebhafteste wohnbautaetigkeit auf der simmeringer heide und in kaiser-ebersdorf besonders dringlich. ein fuenf hektar grosses areal zwischen kaiser-ebersdorfer strasse und dem neugebaeude ist dafuer vorgesehen. in der zweiten ausbaustufe soll ein hallenbad mit sauna dazukommen. die vom hochbauausschuss bewilligten projekte muessen selbstverstaendlich noch vom gemeinderat genehmigt werden.

der hochbauausschuss stellte auch fuer einige andere staedtische baeder geldmittel bereit: 2,6 millionen schilling fuer leichtmetall-fensterbaender, tueren- und glaswaende beim neubau des diana-bades, 5 millionen schilling fuer die waermetechnische erneuerung des joengerbades, wo die braunkohlenbefeuerte kesselanlage durch den anschluss an die fernwaermeleitung aus der spittelau ersetzt und damit ein wesentlicher beitrag zur reinhaltung der luft geleistet wird, 1,6 millionen schilling fuer die baumeisterarbeiten am neuen kinderfreibad in der quadenstrasse und 260.000 schilling fuer den weiteren innenausbau des ottakringer bades.

## wirtschaftspolitische leitlinien fuer wien

3 wien, 11.11. (rk) von den fachleuten des magistrates wurde ein konzept fuer die wirtschaftliche entwicklung wiens ausgearbeitet. ueber diese wirtschaftspolitischen leitlinien wird planungsstadtrat ing. fritz h o f m a n n bei einer

## p r e s s e k o n f e r e n z

gemeinsam mit den experten der magistratsabteilung 22 berichten. bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 18. november, 11. uhr.

ort: wappensaal im wiener rathaus, 1. stock, zimmer 317

0948

## wiener Landessanitaetsdirektor im obersten sanitaetsrat

7 wien, 11.11. (rk) dem obersten sanitaetsrat, der sich mit der nunmehr beginnenden funktionsperiode 1970/73 im sozialministerium neu konstituiert hat, gehoert als ordentliches mitglied auch oberstadtphysikus dr. albert k r a s s n i g g an, der leiter des gesundheitsamtes der stadt wien. damit ist auch ein vertreter aus dem kreise der Landessanitaetsdirektoren in dieser koerperschaft vertreten. der oberste sanitaetsrat ist beratendes organ des bundesministeriums fuer soziale verwaltung. er hat stellungnahmen auf dem sanitaetswesen zu erarbeiten und dem ministerium als empfehlung vorzulegen.

1105

mit kran und stahlmanschette:

komplizierte faellung des wiener weihnachtsbaums

8 wien, 11.11. (rk) der 'riese von fornach', vom land ober-oesterreich als weihnachtsgeschenk fuer die wiener bestimmt, macht schwierigkeiten, denen nur mit technischen kniffen beizukommen ist: die 35 meter hohe fichte steht ganz allein, kein baum ist in der naehe, an dem man seile zur faellung festmachen koennte.

so wird am 16. november ein 36-tonnen-autokran auffahren: dem baum wird in der hoehe seines schwerpunkts eine stahlmanschette angelegt, er 'haengt' also bereits am seil des krans, noch ehe am stock die motorsaege ihre arbeit beginnt.

wenn der stamm durchtrennt ist, wird der baum langsam niedergelassen und in 'spreiz-seil-aufhaengung' - also schwebend - gebunden. dann erst wird er verladen.

ueberhaupt stellt sich dieser weihnachtsbaum teurer als seine vorgaenger: fuer das schwere transportfahrzeug musste eigens eine bruecke ueber einen bach gebaut werden, damit es bis zum standplatz des baumes zufahren kann.

1116

wiens ehemaliger stadtstenograf gestorben

4 wien, 11.11. (rk) regierungsrat adolf r e i c h e r t , der langjaehrige leiter des stenografenbueros der stadt wien, ist, wie erst jetzt bekannt wird, am sonntag, dem 8. november, im 81. lebensjahr verschieden. reichert, einer der besten parlamentsstenografen, in fachkreisen hochgeschaezt, hat unzaehlige debatten im wiener gemeinderat fuer das stenografische protokoll festgehalten.

die trauerfeier findet montag, den 16. november, um 11 uhr, im wiener zentralfriedhof, eingang 2. tor, halle 1, statt. die seelenmesse wird mittwoch, den 18. november, um 8 uhr in der rochus-pfarrkirche, 3, landstrasser hauptstrasse gelesen.

1012

grossfeldsiedlung: 165 millionen fuer sechsten bauteil

10 wien, 11.11. (nk) 23 haeuser in vier sieben- bis elfgeschossigen baukoerpern mit flachdaecher - insgesamt 604 wohneinheiten - wird ein weiterer abschnitt des sechsten bauteils der grossfeldsiedlung in wien-floridsdorf umfassen, der am mittwoch auf antrag von stadtrat hubert p f o c h vom hochbauausschuss des wiener gemeinderates bewilligt wurde.

der kostenaufwand fuer das grosse wohnbauprojekt, das nach den plaenen des baurings wien (arch. ing. oskar payer) realisiert wird, belaeuft sich auf 165 millionen schilling. heuer werden vier millionen schilling bereitgestellt.

zu dem bauvorhaben gehoeren auch ein kindertagesheim fuer drei gruppen, sechs parkflaechen fuer 208 pkw (erweiterungsmoeglichkeit um 72 stellplaetze), ferher kinderspiel-, ruhe- und wirtschaftsplaetze.

die einzelnen baukoerper sind sehr lebhaft gegliedert: teils durch eine hakenfoermige anordnung, teils durch die schaffung von innenhoefen. der verteilungsschluessel sieht 370 wohneinheiten der type c (80 qm), 114 der type b (55 qm), 70 der type d (94 qm) und 50 der type a (33 qm) vor.

weitere geldmittel auf dem wohnbausektor bewilligte der hochbauausschuss fuer folgende vorhaben: 30 millionen schilling fuer wohnhausneubauten am mitterweg in simmering und 1,5 millionen fuer die neuinstallierung von aufzuegen in aelteren staedtischen wohnhaeusern.

fleischzentrum st. marx:

schlachteinrichtungen, rutschfeste betonboeden

12 wien, 11.11. (rk) bedeutende geldmittel fuer den neubau des fleischzentrums st. marx stellte der hochbauausschuss des wiener gemeinderates am mittwoch bereit: auf antrag von stadtrat hubert p f o c h 48 millionen schilling fuer den einbau schlachttechnischer einrichtungen, ferner 16 millionen schilling fuer die herstellung von betonfussboeden und 3 millionen schilling fuer fliesen- und plattenlegerarbeiten. fuer die fussboeden wird eine spezialfirma herangezogen, da im schlachthofbereich, im kuehlhaus und in der fleischmarkthalle besondere vorkehrungen hinsichtlich der rutschfestigkeit und der resistenz gegen chemische einfluesse erforderlich sind.

1238

hochschuljubilaeumsstiftung:

verleihung der foenderungsmittel 1970

9 wien, 11.11. (rk) kommenden mittwoch wird buergermeister bruno m a r e k in der wiener universitaet die verleihung der foenderungsmittel 1970 aus der hochschuljubilaeumsstiftung verleihen. insgesamt werden heuer - mit einem betrag von etwa 3,5 millionen schilling - 41 bewerbungen von instituten, aber auch von einzelpersonen gefoerdert.

geehrte redaktion!

wir laden sie herzlich zu der verleihung der foenderungsmittel ein.

zeit: mittwoch, 18. november, 17 uhr.

ort: universitaet wien, grosser festsaal.

1125



## u-bahn-wettbewerb beendet

11 wien, 11.11. (rk) bei einer pressekonferenz im kongresszentrum der wiener hofburg berichteten mittwoch die stadtraete hubert p f o c h und kurt h e l l e r ueber den wettbewerb fuer die gestaltung der wiener u-bahn-anlagen. diese konkurrenz ist am mittwoch von der international zusammengesetzten jury entschieden worden. das ergebnis wurde vom vorsitzenden der jury, g. p l a n t e m a aus rotterdam erlaeutert: es wurde kein erster preis, sondern es wurden zwei zweite preise vergeben, und zwar an die arbeitgemeinschaft heinz m a r s c h a l e k , georg l a d s t e t t e r und bert g a n t a r sowie an wilhelm h o l z b a u e r . den dritten preis errang rudolf k e i m e l . ausserdem empfiehlt die jury den ankauf von vier weiteren arbeiten. die preistraeger waren mit ausnahme von wilhelm holzbauer, der derzeit nicht in wien ist, bei der pressekonferenz anwesend.

das preisgericht hatte zwolff einsendungen zu beurteilen. eine arbeit wurde einstimmig ausgeschieden, weil sie weder den wettbewerbsbedingungen entsprach, noch die teilnehmer befugt waren, an einer solchen konkurrenz teilzunehmen. die jury hat alle wichtigen entscheidungen einstimmig getroffen. so den verzicht auf einen ersten preis und ebenso die zuerkennung der beiden zweiten preise. die beiden zweiten preise wurden von der jury mit je 190.000 schilling, der dritte preis wurde mit 80.000 schilling praemiiert. die vier ankaeufer sind mit 30.000 schilling dotiert.

die elf arbeiten werden bis zum 27. november im kongresszentrum der wiener hofburg ausgestellt (wochentags von 9 bis 18,30 uhr, samstag und sonntag von 10 bis 17 uhr). ausserdem kuendigte stadtrat hubert p f o c h an, dass ueber das ergebnis des u-bahn-wettbewerbes ebenfalls im kongresszentrum eine diskussion stattfinden wird.

die komplette liste der preistraeger beziehungsweise ihrer mitarbeiter lautet:

zweite preise:

heinz marschalek, georg ladstetter und bert gantar. mitarbeiter: werner sramek und helmut patsch.

wilhelm holzbauer. mitarbeiter: tino erben.

dritter preis:

rudolf keimel. mitarbeiter: helmut kreidl. heidi lerche, helmut puschner, reinhold schiesser, atelier hussl-raudwitzky.

ankauefe:

hannes lintl. mitarbeiter: georg popper, wolfgang haupt, herbert hammerschmied, agnes falkner, erich eberstaller, paul slupetzky und peter extl.

eduard ebner. mitarbeiter: rudolf goesl.

egon bruckmann. mitarbeiter: lothar janik, heinz-dieter brandsch, georg r. kattinger und gernot walbach.

raoul lavaulx-vreacourt. mitarbeiter: manfred nehner, reinhard modek, werner hoefler, peter jurkowitsch und atelier homa design. (fortsmoegl)

1318

#### preisguenstige gemuese- und obstsorten

14 wien, 11.11. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: karotten 4 schilling, kohlrabi 5 schilling, weisskraut 3 bis 4 schilling je kilogramm.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 6 schilling, birnen (qualitaetsklasse 2) 5 schilling, weintrauben 10 schilling je kilogramm.

1410

am samstag:

stenografenverband feiert zwanzigjaehrigen bestehen  
stadtrat bock erhaelt hoechstes steno-ehrenzeichen

13     wien, 11.11. (rk) der oesterreichische stenografenverband feiert am samstag, dem 14. november, um 18 uhr, in der wiener urania sein zwanzigjaehrigen bestehen. bei dieser festveranstaltung werden die bundesmeister im maschinschreiben, die landesmeister der einzelnen bundeslaender und der sieger eines internationalen wettbewerbes ausgezeichnet. der stadtrat fuer das personalwesen, h a n s   b o c k , erhaelt bei dieser gelegenheit die hoechste auszeichnung des stenografenverbandes, naemlich das goldene ehrenzeichen.

geehrte redaktion!

sie sind herzlich eingeladen, zu dieser veranstaltung bericht-  
erstaeter und fotoreporter zu entsenden.

zeit: samstag, 14. november, 18 uhr,

ort: urania, mittlerer saal.

1331

stellvertretender verkehrsminister der ddr im rathaus

15     wien, 11.11. (rk) im roten salon des wiener rathauses empfang mittwoch buergermeister bruno m a r e k eine delegation aus der deutschen demokratischen republik, die unter leitung des stellvertretenden ministers fuer das verkehrswesen dr. volkmar w i n k l e r stand. unmittelbarer anlass fuer diesen besuch war die mittwoch von der interflug, der fluggesellschaft der deutschen demokratischen republik, eroeffnete fluglinie berlin-schoenefeld-wien-schwechat, die in zusammenarbeit mit den austrian airlines bedient wird.

1455

u-bahn-wettbewerb (forts):

gemeinsamer auftrag fuer preistraeger angestrebt

16 wien, 11.11. (rk) in der pressekonferenz zum abschluss des u-bahn-wettbewerbes meinte stadtrat kurt h e l l e r am mittwoch im verlauf der diskussion, dass es am zweckmaessigsten waere, den preistraegern gemeinsam einen auftrag fuer die gestaltung der u-bahn-anlage zu erteilen. die stadtverwaltung werde versuchen, diesen weg einzuschlagen, doch koennte heute selbstverstaendlich darueber noch keine verbindliche erklaerung abgegeben werden.

stadtrat hubert p f o c h erhoffte sich auch fuer die weiteren entscheidungen der stadtverwaltung durch die diskussion ueber den wettbewerb einige hinweise und anregungen. diese diskussion fuer die interessierten fachleute wird am mittwoch, dem 18. november, um 18 uhr, im kongresszentrum der hofburg stattfinden.

der rotterdamer baudirektor, p l a n t e m a , betonte im verlauf der pressekonferenz, die jury habe einhellig die auffassung vertreten, dass die beiden mit dem zweiten preis bedachten projekte gleichwertig seien und keines von beiden so ueberzeugend wirke, um mit einem ersten preis versehen zu werden.(schluss)

geehrte redaktion:

sie sind herzlich eingeladen, zu der diskussion einen berichterstatter zu entsenden.

1548